(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை ____________

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் ____________

(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம் ____________

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்

தமிழ்நாடு அரசு

EDU துறை

அரசாணை எண். 2109 அச்சகம்

மு. கோப்புத் தாள் எண். பலவகை

நாள்: 1 - Oct 1947 20

படிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

ஆவண. கா. 1-182-2-20,000 Cps.-15-11-2019 [HCL-11]

Outward
3/12/47

Scott II-27—53,004—4-11-46.

EDUCATION & PUBLIC HEALTH (1947) Department.

MS. SERIES.

G.O. NO. 2109 Education.

Dated 1st ~~September~~ October, 1947.

[Despatch Abstract.]

Subject: Establishment - Pay of Pandits Government Colleges Excess Payment due to revision of scale - Recovery - Waived.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

(2)

MEMORANDUM presented on behalf of the Pandits and Munshis employed in Government Colleges.

To

The Hon'ble The Minister for Education,
Fort St. George,
MADRAS.

Sir,

The Pandits and Munshis have been praying all along for placing them on a par with teachers of other subjects in the matter of pay and status. This demand for mere justice has not been complied with by a popular Government which has announced the raising of the status of Regional languages as one of its important policies.

not publish

G.O.No.78 (Finance) dated 6-2-47 has divided Pandits and Munshis employed in Colleges into three grades as follows:-

Grade (1) Those possessing the same qualification as that prescribed for Lecturers and Assistant Lecturers i.e. First or Second class M.A. or B.A.(Hons.)
Pay Rs.120 to 240 plus Rs.5 for L.Ts.

Grade (2) Those possessing (a degree in the language plus L.T. or) * an Oriental title plus S.S.L.C. plus Pandit's or Secondary Training - Pay Rs.80 to 170/-.

Grade (3) Such of the present incumbents not possessing either of these qualifications Rs.100 - 5 - 140/-.

not publish

A

Grade (3) was further adversely revised by G.O.587 (Finance) dated 4-8-47 as Rs.70 - 5 - ~~120~~ 130/-. This G.O. is given retrospective effect from 1st January 1947. Does this mean that Pandits and Munshis who have been receiving salaries in the scale of Rs.100-5-140 will be now asked to refund the excess amounts drawn by them? The Pandits protest against this act which makes service conditions unstable and hence miserable. They feel that when the minimum salary for teachers of other subjects is Rs.120/-, there was no justifiable reason to fix the language teachers'

* added in the latest G.O. 587 (Finance) dated 4.8.47

salary alone at Rs.100/-. A further adverse revision of this poor scale, and giving the G.O. retrospective effect on the top of that, would be a tragedy too deep for tears. If the Government thought that they had committed a mistake in fixing the scale of the so-called unqualified Pandits at Rs.100-5-140 it was open to them to revise it immediately. It is now 8 months since the G.O.No.78 Finance d/- 6-2-47 came. To ask the poorly paid Pandits and Munshis to refund Rs.200/- to 300/- at this stage is indeed the "most unkindest ~~act~~ cut of all".

While G.O.No.78 Finance dated 6-2-47 raised the salaries of all the other services under the Government of Madras, the Pandits have been the solitary sufferers. A mere Oriental title holder was eligible to the grade 80-10/2-100 and a house allowance of Rs.15/- before 1st January 1947. As a result of the revision he gets 70--120 and a house allowance of Rs.7/-. The ultimate result of the revision is to reduce the starting emoluments from Rs.95/- (Rs.80 plus 15) to Rs.77 (Rs.70 plus 7). Is there any other Government servant whose salary has been thus reduced on account of the revision? Why should the Pandit alone be marked out for such step-motherly treatment? G.O. No.78 (Finance) does not require existing incumbents of any other department to obtain fresh qualifications to make them eligible for the revised scales of pay. The case of Pandits and Munshis is the only unfortunate exception.

Again in no other branch of the Education Department is pay fixed according to the qualifications of the incumbents. Pay is fixed for the post and not for the person. This fundamental principle has been violated only in the case of Pandits and Munshis.

We beg to point out the following anomalies which may be removed:

1. S.S.L.C plus Vidwan plus Secondary Training is considered equivalent to a degree in the language along with L.T.

2. The S..S.L.C. and the Oriental title have nothing in common and would be an odd combination. If the Government's intention is that the Pandits should be in touch with modern branches of knowledge some qualification like the certificate of proficiency in Oriental learning which is in tune with Oriental learning may be prescribed.

3. Pandits who are over 45 years of age are refused admission to Pandit's training while without that training they are not eligible for promotion to Grade (2)

4. The tutor who is appointed to assist the Pandit in correcting exercises gets the grade 80--5--120--10--140, while the Pandit who actually handles classes gets 70--5--~~120.~~/30.

The recent revision has helped only a few persons possessing First or Second class M.A. or B.A.(Hons.) degree most of whom are comparatively new comers to the department. The G.O. has helped them to go up treading on the heads of their teachers and grand-teachers who are either Third class M.As. or Oriental title holders with long and unblemished service to their credit. That a raw M.A. or B.A.(Hons.) with a First or Second class is regarded as better qualified than a Third class M.A. or an Oriental title holder who has been teaching the college classes for many years, does not sound to reason. Is experience of no avail?

The University has wisely prescribed that a Third class M.A. with 7 years experience may be made the Head of the Department, while it prescribes 4 years experience as essential for a First or Second class M.A. before he is made the Head of the Department. The University allows an Oriental title holder to handle all subjects coming under the language syllabus except translation. As such there is no reason why the existing incumbents who are Third class M.As. or

Oriental title holders should not be promoted as Lecturers or Assistant Lecturers.

The rules followed by the Government are so rigid that an M.A. (Third class) or an Oriental title holder with even a research degree or some solid work to his credit is not considered qualified for appointment as Assistant Lecturer or Lecturer in the language. This kills all incentive for research and original work.

We pray that all Pandits and Munshis posts in Colleges be abolished forthwith and posts of Lecturers Assistant Lecturers and Tutors be created as in other subjects. The existing incumbents may be absorbed in the cadres of Lecturer, Assistant Lecturer and Tutor taking into consideration their service and only the requirements of the University as far as their qualifications are concerned. This may be done immediately lest new comers who happen to be First or Second class M.As. are appointed to the posts of Lecturers and Assistant Lecturers sanctioned this year.

The rule that one should be a First or Second class M.A. or B.A. (Hons.) in the language for appointment as Lecturer or Assistant Lecturer may be insisted upon only in the case of fresh recruits. The Pandits and Munshis who have sufficient experience in colleges may be exempted from this rule. Such a relaxation of the rule would not be without a parallel. The following instances may be quoted in this connection:-

1. Assistant Lecturers who are only Third Class M.As. are promoted even to-day to the M.E.S. though the qualification prescribed for direct recruitment to the M.E.S. is First or Second Class M.A. The heads of Departments in many colleges including the Presidency College are Third class Masters of Arts. The reason underlying this concession is that an Assistant Lecturer and a Lecturer are doing for all practical purposes the

same kind of work, though their status and pay differ, and so if a person has been found competent as an Asst. Lecturer he may be promoted to the M.E.S. This reasoning will apply equally well or even better to the Pandits and Munshis also. The Pandit or Munshi is, and has been doing the same work as that expected of a Lecturer or an Asst. Lecturer. He is in sole charge of Part II. When the Pandit is called a lecturer or an Asst. Lecturer his work does not change. All that happens as a result of the change in the designation, is that the Pandit sheds his inferiority complex and receives the salary and status which are due to him and which have been so long unjustly denied to him.

2. The promotion of Deputy Inspectors and Schools Assistants with B.A. (Third class) L.T. (Third Class) to the posts of District Educational Officers when the qualification prescribed for direct recruitment is First or Second class B.A. (Hons.) or M.A. with L.T.

3. Several persons in service have been exempted from the L.T.

4. In subjects where qualified hands are difficult to get, persons not possessing the requisite qualifications have been appointed.

We further pray, that the status of language teachers should not vary from language to language and from college to college of the same grade. It is gathered that ten M.E.S. posts have been sanctioned for languages and distributed as follows:- 5 Posts for Tamil, 3 Posts for Telugu, 1 for Malayalam, 1 for Urdu. We wish to point out that on making these appointments, various anomalies will crop up. Part II languages would be under a Pandit in some of the colleges, under an Assistant Lecturer in a few, and under a Lecturer in the rest. This anomalymay be avoided and a general principle common to all languages and colleges be fixed and posts sanctioned accordingly. The principle employed to fix the number of Lecturers and Assistant Lecturers in other subjects must apply equally well to languages also. For each subject in which a college offers instruction in the B.A., there is a Lecturer. Other members of the staff

who are employed for regular teaching work are in the Assistant Lecturer's grade. Tutors are employed only to correct exercises. The language Department may also be reorganised in these lines.

Madras, 5th Sept. 1947

We beg to remain,
Sir,
Your most obedient servants,

1) C. R. S. N. Acharya, Arts College, Rajahmundry
2) K. R. Ramakrishnan, Malayalam Pandit, Govt. Muslim College, Madras.
3, P. S. R. Appa Rao, Tel. pandit, Govt. Muslim College Mount Road, Madras.
4 S. L. Narasimha Sastry, Presidency College, Madras.
5. Mahboob Pasha Govt. Muslim College Madras
6. S. M. Ahmed Ali — do —
7. K. M. K. Abdul Khadir Sahib — do

A. Vaidyanathier, M. L. A.,
ADVOCATE.
ஏ. வைத்தியநாதய்யர், எம். எல். ஏ.,
அட்வோகேட்.

96, Sandalpettai Street,
MADURA.
96, சந்தைப்பேட்டைத்தெரு,

மதுரை 19--9-- 1947.

Dear Sri Avanashi,

I find great hardship is being caused to the Oriental title a certificate holders who have been in public service for the last 10 or 20 years and also to third class M.As. Most of them are absolutely better qualified in their language and literature than even first and second class M.As. As a result of the recent G.O. it appears, they are all treated as unqualified while in the University they are treated as having full qualification. The recent pay revision has put them down from Rs.100/- starting, to Rs.70/- grade and they have also been asked to refund at the rate of Rs.30/- a month from January 1947.- It means that they are to receive for 9 months more at the rate of Rs.40/- a month. Some of them in fact are paying Rs.40/- house rent out of which even the house allowance now is likely to be reduced to Rs.7/- a month from Rs.15/- a month. Is the above not very hard? Is not a third class M.A. with 4 years service is likely to be as good as a second class M.A. who is newly started? A satisfied and contented service is essential for a smooth and progressive working of

every Government. You know Tamil literature too well, for me to presume to remind you about the "tears of the poor." What can persons do with Rs.40/- in these hard days - men who in previous months were receiving Rs.100/- If S.S.L.C. with Secondary grade trained can be regarded under certain conditions to be equal to B.A.,L.T., cannot these few Oriental title holders be also regarded as qualified and not unqualified? And why could not M.A. third class who themselves are examiners for M.A. degree be regarded as sufficiently qualified after 4 or 5 years of service?

You are a follower of the great Sri Ramakrishna - Paramahamsa. I hope that a part of the sympathy which generally flows from your heart would also revivify and help these poor men and give them new life. What more can I tell you?

Yours sincerely,

[signature]

9

(6)

Establishment - Pay of Pandits ~~in~~ Govt colleges
Excess payment (due to revision of scale) - Recovery - waived

Order (Edn) 2109 d/ 1-10-47
MS

The following revised scales of pay were sanctioned for Pandits in Govt. colleges in GO 78 Fin (Salaries) d/ 6.2.47:— (not published)

(Vide p 2 ...)

		Qualifications
(1) Grade I	Rs 120-5-170-7-240 + Rs 5 for LTs.	Same as those prescribed for Asst. Professors and Asst. Lecturers
(2) Grade II	Rs 80-5-120-10-170.	S.S.L.C eligible plus Oriental Title and a Pandits' or Secy. Grade training

(3) Such of those as do not possess the ~~required~~ above qualifications ~~were~~ being placed on the scale of Rs 100-5-160.

Subsequently it was brought ~~It has been brought to~~ to the notice of Govt that the revised scale for item (3) ~~was~~ higher than that of Pandits with S.S.L.C and Oriental Title and a Pandits' or Secy. Grade training employed in High Schools, which was anomalous and that it was enough to adopt a scale of Rs 70-5-130 for this class of Pandits. This was accepted by Govt. and orders were issued accordingly in GO No: 587 Fin (Salaries) d/ 9.8.47 (not published) substituting Rs 70-5-130 for Rs 100-5-160 with effect from 1.1.47, the date of introduction of the revised scales of pay. The result was that there was overpayment in the case of the Pandits of this class who had already drawn pay in the scale of Rs 100-160 sanctioned in the earlier GO. The Govt. direct that the recovery ~~...~~ of the overpayments made in such cases be waived.

K.L. 1/10/47

Despd 2 8/10

To The D.P.I
A.G. (thro Fin)

27/9/47

29-9-47

21(?)

A (7)

Secy., E.& P.H.

Please see herewith a representation from the Pandits and Munshis employed in Government Colleges.

At 'A' on page 1 of the representation it is stated that the G.O. is given retrospective effect and that some money is claimed back from them. After all the money we lose will be a few hundreds of rupees. That money need not be collected. Action may be taken on this note.

TSA
11-9-47

H.M.Education

Edn and P.H. Dept

The file may be sent to the Fin dept for remarks.

16/9/47. 17-9-47 Finance

SECRETARY TO GOVERNMENT
19 SEP 1947
FINANCE DEPARTMENT

56128 Sal

72408

SECRETARY, EDN. AND P.H. DEPT.
11 SEP 1947
GOVERNMENT OF MADRAS

E.&P.H.No.72408-A1
19.9.47.

2

Ref: H.Mis(Edn) minute overleaf

Fin(Sal)

For Pandits in colleges, the following revised scales were sanctioned in G.O.78 Fin. dated 6-2-47:-

		Qualifications.
(1) Grade I -	Rs 120-5-170-7-240 5 for L.Ts.	Same as those prescribed for Asst.Professors and Asst. Lecturers.
(2) Grade II -	Rs 80-5-120-10-170	S.S.L.C.eligible plus an Oriental Title & a Pandit's or Secondary Grade training.

~~Such of those as do not possess the required qualifications will be placed on the scale Rs 100-5-140.~~

(3) Such of those as do not possess the required qualifications will be placed on the scale Rs 100-5-140.

2\. In July 1947, it was brought to the notice of Govt. that the revised scale for item (3) is higher than that of Pandits with S.S.L.C. and Oriental Title and a Pandit's or Secondary Grade training employed in High Schools, which was anomalous and that it was enough to adopt a scale of Rs 70-5-130 for this class of men. This was accepted by Govt. and orders were issued accordingly.-- Cf. G.O.587 Fin. dated 9-8-47 substituting Rs 70-5-130 for Rs 100-5-140 with effect from 1-1-47, the date

Cf. D p19 (D) (Removed in Fin)

(D) p7 (Removed in Fin)

8095

large

Rc.No.3761 C5/47

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras, dated 6-10-47.

From

Dr. S.R.U. Savoor, M.A., D.Sc.(Lond), I.E.S.,
Director of Public Instruction, M a d r a s.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
MADRAS.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
8 - OCT 1947
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT

8095

Sir,

Sub: The Madras Revised Scales of Pay Rules, 1947 - Amendments issued in G.O.No.587 Finance dated 4-8-47 regarding the scales of pay of Pandits and Munshis employed in Government Colleges.

@@@@

In G.O. No.587 Finance dated 4-8-47 the scale of pay of Pandits and Munshis in Government colleges who have not been assigned to either of the two specified grades has been revised from Rs.100-5-140 to Rs.70-5-130 This amendment coming as it does after the lapse of 7 months since the application of the scale of Rs.100-5-140 has resulted in the recovery of ~~lapse~~ large amounts of excess of pay drawn by this class of Pandits and Munshis. Some representations have been received by ~~xxx~~ me deploring the hardship caused in the order of such a recovery from them. In the name of fair play, I would therefore recommend to Government that the excess pay to be recovered consequent on the amendment issued in the above G.O. may be waived in all cases. The orders may be given effect ~~x~~ to from 4-8-1947 only.

Edn and P.H. Dept

Orders already issued in G.O. No. 2189 Edn of 1.10.47. May be filed with this G.O.

for Director of Public Instruction.

Ramu.7/10.

Secretary, E.& P.H.

Please see herewith a letter from Sri A. Vaidinatha Iyer, M.L.A., Madura. I had already sent you a note that the teachers who had received the increased pay for the few months may not be asked to pay it back. It was our mistake and any revised order that we may make cannot have retrospective effect. It will cause a great deal of hardship. The amount involved, I think, will be about a few hundreds. Necessary steps may be taken not to collect the amount.

TSA
22-9-47

H.M. Education.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
23 SEP 1947
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

75422

SECRETARY, EDN. AND P. H. DEPT.
SEP 1947
GOVERNMENT OF MADRAS

Edn and P.H. Dept

14 OCT 1947

Please see the note of the Fin dept on pp. 2-3 ante. A draft order is subd. H.M. (Edn) may see after issue

27/9/47

29-9-47

TSA
14-10-47

(30) A -3-

of introduction of the revised scales of pay. The result was that there was over-payment in the case of the Pandits of this class who had already drawn pay in the scale of Rs 100--140 sanctioned in the earlier G.O.

3 The general principle in the matter of over-payments to Govt. servants is to effect the recovery of excess payments made within a period of one year from the date of detection. In this case, the overpayment is, as explained above, the result of the amending Govt. order in G.O.587 Fin. dated 4-8-47 for which the Pandits concerned are not in any way responsible. As the men obviously drew pay in the scale of Rs 100-5-140 (until it was amended to 70-5-130) in good faith and were not in any way responsible for the overpayment, it seems only equitable to waive the recovery as suggested in H.M(Edn.)'s minute on p.1 above. EdH may be requested to issue orders accordingly

25.9.47 EdH

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
25 SEP 47
26065
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Fin. U.O. No. 56128 Sal/47-1
23-9-47.